



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. július 23.
(OR. en)

9649/20
ADD 1
LIMITE
PV CONS 18
RELEX 544

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV
AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA
(Külügyek)
2020. július 13.

TARTALOM

Oldal

Nem jogalkotási tevékenységek

3.	Aktuális ügyek.....	3
4.	Egyéb	3
5.	Latin-Amerika és a Karib-térség (Covid19).....	3
6.	Törökország.....	4
MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok.....		5

Nem jogalkotási tevékenységek

3. Aktuális ügyek

A miniszterek az „Aktuális ügyek” napirendi pont keretében rövid megbeszélést folytattak Líbiáról, a közel-keleti békefolyamatról, az EU–India csúcstalálkozóról, Afrikáról, a Cotonou utáni tárgyalásokról, Hongkongról, Venezueláról, Iránról és a JCPOA-ról, valamint az EU közvetítésével zajló Belgrád–Pristina párbeszédéről.

A főképviselő utalt a legutóbbi venezuelai fejleményekre is, és javasolta a nemzetközi kapcsolattartó csoport miniszteri ülésének összehívását, valamint a többi kulcsfontosságú szereplővel való találkozót.

4. Egyéb

Věra Jourová, a Bizottság alelnöke ismertette „**A Covid19-cel kapcsolatos dezinformáció kezelése – lássuk a valós tényeket**” című közös közleményt.

5. Latin-Amerika és a Karib-térség (Covid19)

Véleménycsere

A miniszterek a Covid19-világjárvány következményeinek fényében megvitatták az EU, valamint Latin-Amerika és a Karib-térség közötti kapcsolatokat, kitérve arra is, hogy az EU hogyan támogathatná a régió hosszú távú helyreállítását, és hogyan lehetne újraindítani az együttműködést. A miniszterek összességében üdvözölték az „Európa együtt” programmegközelítést.

6. Törökország



A Tanács vitát folytatott Törökországról. Széles körben szorgalmazták, hogy a főképviselő kapjon megbízást annak feltárására, miképpen csökkenthetők a feszültségek és alakíthatók ki a Törökországgal közös álláspontok. A főképviselőnek olyan további intézkedéseket is elő kell készítenie, amelyek meghozása megfelelő válasz lehet a török fellépésre. Addig is folytatni kell a Ciprus által kért, a meglévő szankciós kereten belüli további jegyzékbe vételekkel kapcsolatos munkát.



Zártkörű ülésen tárgyalandó napirendi pont

Nyilatkozatok a 9468/20 dokumentumban foglalt nem jogalkotási „A” napirendi pontokhoz

A 9. „A” napirendi ponthoz: **Következtetések az EU-nak az Európa Tanáccsal folytatott együttműködésre vonatkozó prioritásairól (2020–2022)**
Jóváhagyás

BULGÁRIA NYILATKOZATA

„Bulgária megismétli a »nemi identitás« fogalmával kapcsolatos nemzeti álláspontját *Az Európa Tanács nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló Egyezményével (az isztambuli egyezménnyel)* összefüggésben, az alábbiak szerint:

Bulgária nagy jelentőséget tulajdonít az emberi jogok előmozdításának és védelmének, beleértve az erőszak és a megkülönböztetés elleni védelmet is. Az ország szigorú nemzeti jogszabályokat dolgozott ki a nőkkel szembeni és a családon belüli erőszak elleni küzdelem terén, emellett pedig továbbra is törekszik a fennálló kihívások megoldását célzó intézkedések és szakpolitikák elfogadására.

A bolgár alkotmánybíróság egy 2018-ban elfogadott határozatában megállapította, hogy *Az Európa Tanács nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló Egyezménye (isztambuli egyezmény)* olyan jogi fogalmakat támogat, amelyek összeegyeztethetetlenek a bolgár alkotmány alapelveivel. Bulgária ezért – a bolgár alkotmánybíróság említett határozatával összhangban – nem tudja elfogadni a »nemi identitás« kifejezést.

Bulgária nem tolerálja, és küzd a megkülönböztetés azon fajtái ellen, amelyeket a nemzetközileg elismert, az ENSZ és az Európa Tanács fórumain nagy többséggel elfogadott emberi jogi egyezmények felsorolnak, valamint az uniós jogszabályok is rögzítenek. Ugyanakkor a legfontosabb dokumentumok – mint például az Európai Unió Alapjogi Chartája és az EU emberi jogi iránymutatásai a megkülönböztetésmentesség elvének a külső tevékenysége keretében való érvényesítéséről – nem tartalmazznak jogilag kötelező erejű hivatkozást a »nemi identításra«. A fentiek képezik Bulgária álláspontját az *isztambuli egyezménynek* az ország általi megerősítésével, illetve a »nemi identitás« fogalmának ebben az összefüggésben történő használatával kapcsolatos valamennyi kérdésben.”

MAGYARORSZÁG NYILATKOZATA

„Magyarország – az Európa Tanács Miniszteri Bizottságában 2021-ben betöltendő közelgő elnökségére készülve – üdvözli az EU-nak az Európa Tanáccsal folytatott együttműködésre vonatkozó prioritásairól (2020–2022) szóló következtetésekről született megállapodást. Ez a dokumentum azt vázolja fel, hogy a két szervezet hogyan tud úgy együttműködni egymással, hogy közben a szükségtelen átfedéseket is elkerüljék.

Magyarország továbbra is elkötelezett emberi jogi vállalásai mellett – a dokumentumban érintett konkrét területeket is beleértve –, valamint a nőkkel szembeni erőszak valamennyi formája és a kapcsolati erőszak elleni küzdelem iránt. Hangsúlyoznunk kell azonban, hogy a Magyar Országgyűlés úgy határozott, hogy sem a társadalmi nem fogalmát, sem az isztambuli egyezmény szerinti, a társadalmi nemen alapuló megközelítést nem ülteti át a magyar nemzeti jogrendszerbe.

Ezért a Magyar Országgyűlés idevágó nyilatkozatával összhangban fenntartjuk magunknak a jogot arra, hogy ne ismerjük el az isztambuli egyezmény kötelező erejét, és újólag hangsúlyozzuk, hogy Magyarország nem fogja támogatni és szorgalmazni az isztambuli egyezmény Európai Unió általi megerősítését.”
